

EKH/90

ELEKTRO KIPPBRATPFANNE 41 LITER - HANDKIPPUNG
 BRASIERA RIBALTABILE ELETTRICA 41 LITRI - RIBALTAMENTO MANUALE
 ELECTRIC TILTING BRATT-PAN 41 LITRES - MANUAL TILTING
 SAUTEUSE BASCULANTE ELECTRIQUE 41 LITRES - BASCULEMENT MANUEL

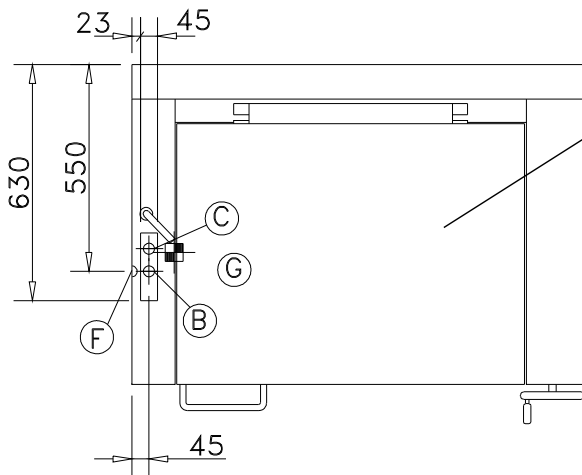
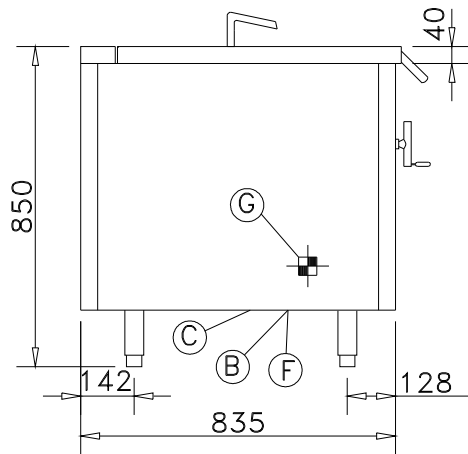
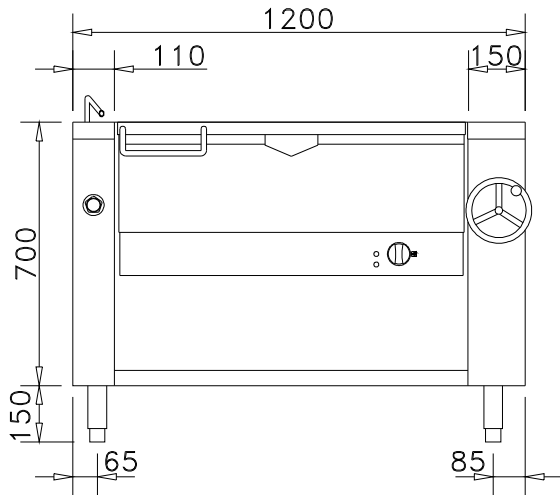
DIM. 1200 x 850 x 850 mm



12,0 kW (400 V 3 N ~)

Nenninhalt / Nutzhalt - bei 4 cm Kochrand
 Capacità nominale / Capacità utile - 4 cm sotto il bordo superiore
 Nominal capacity / Effective capacity - 4 cm below the upper bord
 Capacité nominale / Capacité utile - 4 cm en-dessous du bord supérieur

87 lt / 57 lt



Tiegel: 868 x 605 x 167 mm
 Padella: 868 x 605 x 167 mm
 Pan: 868 x 605 x 167 mm
 Cuve: 868 x 605 x 167 mm

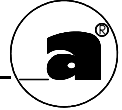
Kabeleinführung (D = 38 mm)
 Passacavo elettrico (D = 38 mm)
 Cable entry (D = 38 mm)
 Entrée de câble (D= 38 mm)

Wasseranschlußschlauch flexibel 1/2" (≤ 3,0 bar)
 Tubo flessibile attacco acqua 1/2" (≤ 3,0 bar)
 Flexible pipe water connection 1/2" (≤ 3,0 bar)
 Tuyau flexible raccordement eau 1/2" (≤ 3,0 bar)

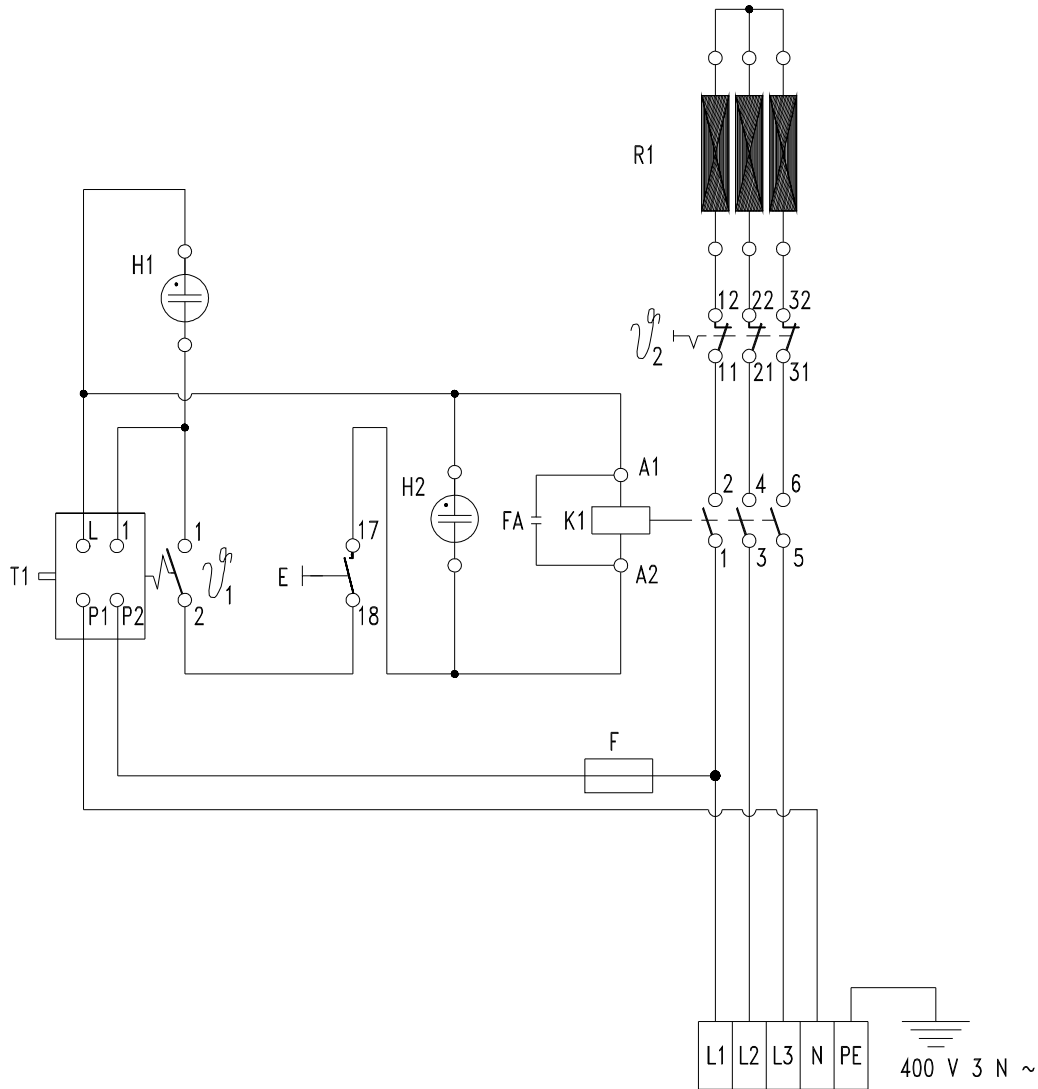
Schraube für Potentialausgleich
 Vite di compensazione potenziale
 Screw for equipotential bonding
 Vis de compensation de potentiel

Elt. Anschlußklemme
 Morsettiera arrivo linea
 Electric supply terminal
 Borne d'alimentation électrique

Achtung: Die Anschlüsse sind geräteseitig.
Attenzione: Gli allacciamenti sono da considerare sull'apparecchio.
Attention: The connections represented are those seen on the appliance.
Attention: Les points de raccordement sont vus sur l'appareil.



EKH/90



G₁
 Thermostat 50° - 320° C }
 Termostato 50° - 320° C } Ambach Code
 Thermostat 50° - 320° C } 5061618075
 Thermostat 50° - 320° C }

G₂
 Sicherheits-Temperaturbegrenzer 360° C }
 Termostato di sicurezza (riarmo manuale) 360° C } Ambach Code
 Safety thermostat (manual resetting) 360° C } 5061616223
 Thermostat de sécurité (rearmement manuel) 360° C }

T1
 Schalter }
 Interruttore } Ambach Code
 Switch } 5060904057
 Interrupteur }

H1
 Weiße Kontrolleuchte Gerät "in Funktion" (230 V) }
 Lampada controllo bianca apparecchio "in funzione" (230 V) } Ambach Code
 White control lamp appliance "on function" (230 V) } 5061111121
 Lampe contrôle blanc appareil "en fonction" (230 V) }

H2
 Gelbe Kontrolleuchte Heizung "in Funktion" (230 V) }
 Lampada controllo gialla riscaldamento "in funzione" (230 V) } Ambach Code
 Yellow control lamp heating "on function" (230 V) } 5061109898
 Lampe contrôle jaune chauffage "en fonction" (230 V) }

Code 5434564815

Seite 1 von 2

Gezeichnet Disegnato
 [Signature]

Geprüft Controllato
 [Signature]

Datum Data
 26/06/01

UST-ID-Nr. DE 129357787
 Steuer-Nr. 143/169/50591

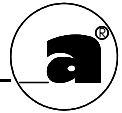
SWIFT-CODE: DRESDEFF700
 IBAN: DE87700800000312431900

SWIFT-CODE: COBADEFF700
 IBAN: DE23700400410137791000

SWIFT-CODE: PBNKDEFF
 IBAN: DE85700100800083756804

Juan Ramon Cortes Lara
 Alexander Wiegand

Member of the GEV GROUP



EKH/90

- | | | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------|
| R1 | Heizkörper 12000 W / 400 V
Resistenze 12000 W / 400 V
Heating element 12000 W / 400 V
Résistances 12000 W / 400 V | } | Ambach Code
5060803648 |
| FA | Schützentstörfilter 130/240 V
Filtro antidisturbo 130/240 V
Antiparasitic filter 130/240 V
Filtre antiparasites 130/240 V | } | Ambach Code
5050912346 |
| K1 | Schaltschütz
Contattore
Contactor
Contacteur | } | Ambach Code
5061407226 |
| F | Sicherung 2,0 A / 250 V (Flink)
Fusibile 2,0 A / 250 V (rapido)
Fuse 2,0 A / 250 V (quick acting)
Fusible 2,0 A / 250 V (action instantanée) | } | Ambach Code
5061814248 |
| E | Endschalter
Fine corsa
Limit switch
Interrupteur de fin de course | } | Ambach Code
5060909748 |

Code **5434564815-a**
 Kto. 1372910
 BLZ 700 300 00
 Seite 2 von 2

Gezeichnet *[Signature]*
 Disegnato *[Signature]*
 Commerzbank München
 Nr. 1372910
 BLZ 700 400 11

Geprüft *[Signature]*
 Kontrolliert *[Signature]*
 Postbank München
 Nr. 94002
 BLZ 700 100 90

Datum **06/06/01**
 Data **06/06/01**
 eingetragen beim
 Amtsgericht München
 Nr. 94002
 Geschäftsführer:
 Juan Ramon Cortes Lara
 Alexander Wiegand

UST-ID-Nr. DE 129357787
 Steuer-Nr. 143/169/50591

SWIFT-CODE: DRESDEFF700
 IBAN: DE8770080000312431900

SWIFT-CODE: COBADEFF700
 IBAN: DE23700400410137791000

SWIFT-CODE: PBNKDEFF
 IBAN: DE85700100800083756804

Member of the GEV GROUP

0106915381 Model: EKH/90**Elektro Kippbratpfanne 41 Liter - Handkippung
Electric tilting bratt pan 41 litres - manual tilting****Brasiera elettrica 41 litri - ribaltamento a mano
Sauteuse basculante électrique 41 lt. - bascu. manuel**

Code	Beschreibung	Descrizione	Description	Désignation	St/Qty	Start	Finish	Serialnr.
2003110663	Gegendeckel	Controcoperchio	Counter cover	Dessous de couvercle	1		27/03/98	
2020100286	Handrad	Volantino	Handwheel	Volant à main	1			
3001106196	Welle Feder links	Asse molla sinistra	Shaft left spring	Axe de ressort gauche	1			
3001106197	Welle Feder rechts	Asse molla destra	Shaft right spring	Axe de ressort droite	1			
3001107074	Welle Deckelhub	Asse alzacoperchio	Shaft cover lifting	Axe pour levage du couvercle	1		27/03/98	
3003110664	Deckel doppelwandig	Coperchio + controbombato	Double walled cover	Couvercle à double paroi	1			
3005600648	Griff Deckel	Maniglia coperchio	Cover handle	Poignée de couvercle	1		27/03/98	
3008907147	Lager Deckelhub links	Supporto coperchio sinistra	Left cover bearing	Palier de couvercle gauche	1			
3008907148	Lager Deckelhub rechts	Supporto coperchio destra	Right cover bearing	Palier de couvercle droite	1			
3009606853	Stift Anschlag Deckel	Perno battuta coperchio	Cover thrust pin	Goupille butée de couvercle	2			
3503112007	Deckel doppelwandig	Coperchio + controbombato	Double walled cover	Couvercle à double paroi	1	27/03/98		613122
3512007072	Scharnier Deckel	Cerniera coperchio	Cover hinge	Charnière de couvercle	1			
5000508009	Rohr Wassereinlauf	Tubo erogazione acqua	Water supply tube	Tuyau d'alimentation d'eau	1			
5004614690	Fuß rund Inox 2"	Piedino tondo inox 2"	Round foot inox 2"	Pied rond inox 2"	4	13/03/98		611090
5004705392	Tellerfeder	Molla a tazza	Cup spring	Ressort à disque	1			
5004707073	Feder Deckelhub	Molla alzacoperchio	Spring cover lifting	Ressort pour levage couvercle	1			
5008505390	Kugellager	Cuscinetto a sfera	Ball bearing	Roulement à billes	1			
5017309716	Silikon dichtungring	Guarnizione anello silicone	Silicon sealing ring	Bague d'étanchéité en silicone	1			
5018003414	Wasserhahn blau	Rubinettino blu	Blue water cock	Robinet d'eau bleu	1			
5022904315	Schaltnopf 50°-300° C	Manopola 50°-300° C	Knob 50°-300° C	Bouton de cde 50°-300° C	1			
5024612525	Flexibler Stahlschlauch	Tubo flessibile	Flexible steel tube	Tuyau flexible en acier	2			
5026904330	Getriebe	Riduttore	Reduction unit	Engrenage réducteur	1			
5040202769	Belagscheibe	Rondella	Washer	Rondelle de calage	2			
5040209715	Befestigungsscheibe	Rondella fissaggio	Fastening washer	Rondelle de fixation	1			
5040310815	Mutter 6kt	Dado esagonale	Hexagon nut	Eccrou hexagonal	1			
5042400631	Passfeder 20x5x5	Linguetta incasso 20x5x5	Feather tongue 20x5x5	Ressort d'ajustage 20x5x5	1			
5050101267	Bogen Messing M+W	Angolo ottone M+F	Elbow brass M+F	Raccord coudé en laiton M+F	1	12/04/00	815097	
5050410465	Muffe Messing	Manicotto ottone	Sleeve brass	Manchon en laiton	1	12/04/00	815097	
5050912346	Schützensitrfilter	Filtro antidiurbo	Radioshielding filter	Filtere antiparasites	1	12/04/00	815097	
5060513982	Universalklemme grau	Morsetto universale grigio	Grey universal terminal	Borne universelle grise	3			
5060513985	Null-Leiterklemme blau	Morsetto neutro blu	Blue neutral terminal	Borne neutre bleue	1			
5060513988	Erdungsklemme gelb/grün	Morsetto terra giallo/verde	Yellow/green ground terminal	Borne de terre jaune/verte	2			
5060803648	Heizkörper 12000W	Resistenza 12000W	Heating element 12000W	Résistance 12000W	1			
5060909440	Anfahrrolle	Rotella + finecorsa	Starting pulley	Galet d'entraînement	1			
5060909748	Endschalter ATO-11-2-i	Finecorsa ATO-11-2-i	Limit switch ATO-11-2-i	Interruttore fin de c. ATO-11-2-i	1			
5061109898	Signalleuchte gelb	Lampada spia gialla	Yellow control lamp	Voyant lumineux jaune	1			
5061111121	Signalleuchte weiß	Lampada spia bianca	White control lamp	Voyant lumineux blanc	1			
5061407226	Schutz CGE CL25	Contactore CGE CL25	Contacto CGE CL25	Contacteur-disjonc. CGE CL25	1			
5061602948	Thermostat + Schalter	Termostato + interruttore	Thermostat + switch	Thermostat + interrupteur	1	12/07/99		
50606304040	Verbindungsbugel Thermostat	Staffa di collegamento	Connection bracket thermostat	Etrier de jonction thermostat	1	12/07/99		728190
5060904057	Stufenschalter-Vorsatz	Commutatore con alberino	Switch adaptor	Adaptateur de commutateur	1	12/07/99		728190

ECOLINE

03/01

5061618075	Thermostat	Termostato	Thermostat	Thermostat	50° - 320° C	1	12/07/99	728190
5061616223	Sicherheitsthermostat	Termostato limitatore	Safety thermostat	Thermostat de sécurité	KB/BP	1	10/03/00	810132
5061603684	Sicherheitsthermostat	Termostato limitatore	Safety thermostat	Thermostat de sécurité	KB	1	10/03/00	
5061807908	Sicherungshalter	Porta fusibile	Fuse holder	Porte-fusible	Siemens	1		
5061814248	Glassicherung 01078 250V	Fusibile 01078 250V	Fuse 01078 250V	Fusible 01078 250V	F. 5x20 2A	2		

Dresdner Bank München
Kto.-Nr. 312431900
BLZ 700 800 00
SWIFT-CODE: DRESDEFF700
IBAN: DE87700800000312431900

Commerzbank München
Kto.-Nr. 1377910
BLZ 700 400 41
SWIFT-CODE: COBADEFF700
IBAN: DE23700400410137791000

Postbank München
Kto.-Nr. 83756804
BLZ 700 100 80
SWIFT-CODE: PBNKDEFF
IBAN: DE85700100800083756804

Eingetragen beim
Amtsgericht München Nr. 94002
Geschäftsführer:
Juan Ramon Cortes Lara
Alexander Wiegand

UST-ID-Nr. DE 129357787
Steuer-Nr. 143/169/50591

ECOLINE

Member of the GEV GROUP

— a